

August 2008 N° 19



Fäschber  
Gemeengeblat



Layout: Ren Spautz

Redaktion: Dany Hermes, Andrea Wagner, Georges Brosius, Marc Kolber, Roland Miny, Ren Spautz.

Korrektur: Andrea Wagner, Frank Weyrich

Mitarbeiter: Coryse Muller, Henry Krier, Denis Dimmer, Angelika Bräutigam, Michel Gillet, Marco Karier, Joël Weirich, Marianne Brosius-Kolber, Gast Bissen, Patrick Delmarque, Paul Brosius.

Druck:

Faber-Print services & solutions  
Mersch

Seite 1: Foto von Ren Spautz  
Seite 2: Inhaltsver. & Virwuert  
Seite 3: Gemengesetzung  
Seite 4: Mike Karges  
Seite 5: Velo-an Trëppeltour  
Seite 6: Art à l'Ecole  
Seite 7: Verkéiersgaart  
Seite 8: 1. Mee  
Seite 9: VC-Filano  
Seite 10: Kulturpfad  
Seite 11: 2 Jahre Lieshaus-Mersch  
Seite 12: Gemengesetzung  
Seite 13: Maison Relais  
Seite 14: Tour de Luxembourg  
Seite 15: Sportleistungen  
Seite 16: Nationalfeierdag  
Seite 17: Tour op Tréier  
Seite 18: Oppe Gaardepäertchen  
Seite 19: Nimos & Rätsel  
Seite 20: Hobby-Seite  
Seite 21: Hobby-Seite  
Seite 22: Gemengesetzung  
Seite 23: Maison Relais  
Seite 24: Rentrée des classes  
Seite 25: Rentrée des classes  
Seite 26: Schulfest  
Seite 27: Mierscher Lieshaus  
Seite 28: Randonnée du Centre

Redaktionsschluss für Blat 20 ist  
der 5. Dezember 2008.

## Virwuert

Léif Biergerinnen a Bierger,  
mir si matten an der Summervakanz. Vill vun eis kënnen sech  
erhuelen an e puer Deeg mat manner Stress genéissen.

Mee et gëtt awer och a ville Beräicher weider geschafft.  
Mir haten eis am Schäfferot fir dës Legislaturperiod Schwéierpunkte  
gesat: eist Dréink- an Ofwaasser, eis Schoul mat den néidegen  
Opfangstrukturen an eng evtl. Fusioun mat enger oder méi  
Nopeschgemengen.  
Ech wëll Iech iwwert eist Weiderkommen zum Thema „Fusioun“,  
informéieren.

Am November 2007 war den Innenminister, den Här Jean-Marie  
Halsdorf, zu Schous, fir allgemeng iwwert Gemengefusiounen ze  
reféréieren.

D'Gemengen Noumer an Hiefenech wollten zu deem Zäitpunkt nach  
net u Fusiounsgespräicher deelhuele. Esou koum et, dass sech déi  
zwee Schäfferéit aus der Fiels a vu Fëschbech zanterhier wéinstens  
eemol de Mount gesinn, fir hir Visiounen an awer och hir konkret  
Projeten op een Nenner ze kréien.

Esou laang mir heizou awer keng fest Engagementer vu  
Regierungssait hunn, mécht et wéineg Sënn, domadden an  
d'Öffentlechkeet ze goen.

De Juli 2008 konnt Dir an der Press liesen an an de Medien héieren a  
gesinn, wéi den Här Innenminister (a mat him de Syvicol), sech  
d'Neiopdeelung vun der Gemenglandschaft virstellt.

Deemno sollen och Noumer an Hiefenech mat der Fiels a Fëschbech  
fusionéieren. Natierlech wousste mir scho méi laang, dass dat de  
Wëlle vun der Regierung ass. Mee déi Gespräicher fänken eréischt  
den Hierscht un. Ech weess net, ob déi zwee Schäfferéit vun Noumer  
an Hiefenech dann hir Haltung zur Fusioun änneren. Fest steet, dass  
déi Fëschber an déi Fielser de Moment virun dru schaffen, well wat  
gemaach ass, ass gemaach.

Zu véier gëtt et sécher och net méi einfach ze verhandelen a  
gemeinsam Ziler auszeschaffen. Selbstverständlech begrëisse mir  
awer all Initiativ vun Nachzügler an ënnerstëtzen si. Et hätt fir eis jo  
och ganz kloer Virdeeler zu dräi oder esouguer zu véier ze  
fusionéieren.

Dat Schwierigt bei deem Ganzen ass et, esouwuel fir eng Fusioun zu  
zwee, zu dräi, oder zu véier, prett ze sinn, oder awer nach eng Zäit  
aleng virunzufueren.

Fréier oder spéider féiert sécher kee Wee laanscht eng Fusioun.

Eis ass et wichteg, dobäi kënnen matzebestëmmen an esou vill wéi  
méiglech un Infrastrukturen a Servicer fir all eis Bierger a  
Biergerinnen kënnen garantéiert ze kréien. Dofir setze mir eis mat  
eistem ganzen Engagement weider fir e méi engt Zesummeschaffen an .

Vun eisen Awunner héieren mir awer net vill zu dësem wichtege  
Kapitel. Dofir giff ech Iech bidden, dass Dir eis Är Bedenken, Är  
Ängschten, Är Suergen, Ureegungen a Virschléi matdeelt, dass déi  
kënnen an eis Verhandlungen mat afléissen.

Ech wënschen Iech e schéine Summer, eng flott Vakanz a bis  
geschwënn.

Marianne Brosius-Kolber



## Compte-rendu de la réunion du conseil communal du 23 avril 2008

Présents: M./Mme Brosius-Kolber, Braun, Karier, Kraus, Trausch, Spautz, Spiewak-Lorang

- 1) Est décidée la création d'un poste définitif d'instituteur(rice) préscolaire dans l'éducation précoce à partir de l'année scolaire 2008/2009 – 1p (préc). Le poste sera publié sur la liste 1 de l'Education nationale.
- 2) Est décidée la création d'un poste provisoire d'éducateur diplômé sous le statut de l'employé privé à durée déterminée (1 an) avec une tâche hebdomadaire de 30 heures.
- 3) Est approuvé le contrat à durée déterminée allant du 15.03.2008 au 15.07.2008 de Steve Juchemes en vue du remplacement du congé de maternité de l'institutrice Mireille Garson.
- 4) Est approuvé le contrat à durée indéterminée signé le 20 mars 2008 entre le collègue échevinal de l'Administration communale de Fischbach et KARGES Mike de L-6951 Olingen (ouvrier communal).
- 5) Le conseil décidé la création de la Commission consultative du Développement Economique.
- 6) Est approuvé le rôle des recettes concernant la taxe sur les chiens pour l'exercice 2008 au montant total de 4.000,00 EUR.
- 7) Est approuvée la convention relative à la constitution du groupe d'action locale LEADER Müllerthal 2007-2013.
- 8) Sont nommés les échevins M. Roger BRAUN comme délégué effectif et M. Marco KARIER comme délégué suppléant auprès du LEADER Müllerthal 2007-2013.
- 9) Réseau de canalisation : Est approuvée la convention de servitude de passage du 29 novembre 2007 conclue entre l'Administration communale de Fischbach et les propriétaires respectifs concernant l'accès sur les propriétés 6 et 8, rue de Mersch à L-7410 Angelsberg.
- 10) Est approuvé le devis au montant de 243.478,26 EUR Htva présenté par l'ingénieur technicien Romain Beckers concernant les travaux d'installation hydrophore dans le réservoir d'eau de Schoos. Les travaux seront exécutés début 2009.
- 11) Madame Michèle SCHOLTES est nommée définitivement au poste de rédacteur administratif à mi-temps pour le secrétariat communal avec effet au 01/05/2008.

\*\*\*\*\*

### An eegener Saach

Den Här Brosius Lucien huet eis dorobber opmierksam gemaach, datt am Artikel "Jugendpompjeeën Kanton Miersch" am Blat N° 18, sech e Feeler ageschlach hat.

D'Fotoen vum Artikel sinn net vum Luss Brosius gemaach ginn, mä vum Här Jean-Paul Wagener vu Miersch.

Och ass eis op der Säite 9 vum selwechte Blat e Schreiffeeler beim Numm vum Här Mich Daems virkomm.

Heifir wëlle mir eis entschëllegen an dat Ganzt awer net zevill béiereesch huelen, well wéi heesch et esou schéin, "Wer Schreibfehler findet, darf sie gerne behalten".



# Mike Karges

## Neie Mataarbechter an eisem techneschen Déngscht

Déi eng oder aner wäerten et sécher scho bemierkt hun, säit Ufank Abrëll 2008 hu mir en neie Gemengenaarbechter, deen eis Equipe ënnerstëtzt. Mir wollten dee Mann hannert der Méimaschinn (elo de Summer seng Haaptbeschäftigung) eise Matbierger virstellen.

Säi Numm: Mike Karges

Säin Alter: Gebuer an der Stad de 4. Mee 1979, also 29 Joer al.

Säi Wunnuert: Ouljen (jo, dat ass do, wou och Fëschweiere sinn).

Säi Beruff: Gäertner (a Fräizäitbauer, de Mike hëlleft, wann d'Zäit et zouléisst, sengen Elteren um Haff).

Seng Hobbien: Liesen (e Buch, wat dem Mike besonnesch zougesot huet, ass de Roman "König von Avalon"), Schwammen a spadséiere goen.

Seng Museksrichtung: Pop & Rock-Musek.

Seng Vakanzendestinatioun: Schwäiz an de Schwarzwald.

Seng Stärkten: Pénktlechkeet, Schnellgeeket, Exaktheit (ass awer och zugläich seng Schwächt), Teamaarbecht.

Seng Schwächten: Zevill exakt (dat ka seng Mataarbechter och emol scho nerven, de Mike schafft iewer drun).

Säin Dram: Fridden a sozial Gerechtegkeet op der Welt.

Seng Liewensastellung: Liewen a Liewe loossen.

Text a Fotoen: Ren Spautz





# VTT & Trëppeltour

Fotoen: Rol Miny & Georges Brosius

# 13. Abrëll 2008



# “Art à l’Ecole” “Mierscher Lieshaus”

Die Verantwortlichen des “Mierscher Lieshaus” hatten kürzlich in Zusammenarbeit mit Martine Ahlborn, Nicky Kunsch und Ursula Scheuern, alle drei zuständige Kunstpädagoginnen von “Art à l’Ecole”, zu einer Vernissage eingeladen, wo es eine Ausstellung von Werken mit und von Kindern zu sehen gab.

Noch vor der Eröffnung der Vernissage, wurde in verschiedenen Workshops Papierskulpturen aus alten Büchern gefertigt, dies im Beisein vom Merscher Bürgermeister Albert Henkel, Bürgermeisterin Marianne Brosius-Kolber aus unserer Gemeinde, Vertreter des Merscher Gemeinderates und auch der benachbarten Gemeinden.

Auf zwei Stockwerken verteilt gab es Masken, Collagen, Taschen und Bilder zum Thema “Andere Kulturen” zu sehen.

Text: Ren Spautz/Foto: Coryse Muller





## Regionaler Verkehrsgarten in Mersch



**E**s ist der fünfte bestehende Verkehrspark dieser Art in Luxemburg, der in Anwesenheit von Justizminister Luc Frieden und vom Polizeidirektor Romain Nettgen kürzlich in Mersch in der Nähe des Schwimmbades seiner Bestimmung übergeben wurde.

Diese Verkehrsgärten haben zum Ziel, den Kindern das richtige Verkehrsverhalten zu vermitteln. Hier begegnet man den Situationen, die sich auch im täglichen Straßenverkehr präsentieren mit Verkehrsschildern, mit Ampeln abgesicherten Kreuzungen und Zebrastreifen.

Dieser regionale Park ist Begegnung für Kinder aus 21 Gemeinden der beiden Kantone Mersch und Redingen.

Es war Bürgermeister Albert Henkel mit seinen beiden Schöffen, der die Gäste begrüßen durfte. Unter ihnen der zuständige Minister, der Polizeidirektor und Vertreter der benachbarten Gemeinden, wie Bürgermeisterin Marianne Brosius-Kolber und Schöffe Marco Karier.

Minister Luc Frieden betonte, dass ein weiterer regionaler Verkehrspark im Kanton Capellen geplant sei, womit unser Land dann flächendeckend ausgestattet wäre und so eine optimale Vorbereitung der Kinder im Straßenverkehr gewährleistet sei.

Text: Ren Spautz/Fotos: Henry Krier



De Bësch ass erëm gréng,  
an d'Wiichtelcher wore gudder Déng.

Zwee Meekränz hu mir muerjes gemaach,  
Grouss a Kleng hu mat gelaacht.

Traditioun ass et no villem Schaffen,  
sech de Bauch gutt voll ze baffen.

Zaloten a Gegrilltes an alle Gréissten,  
et gouf gemaufelt, bis mir haten aner Boxegréissten.

Mir gesinn eis rëm d'nächst Jor,  
dann ass jo alles klor

# 1. Mee bei de Wiichtelcher



Gedicht & Fotoen  
Georges Brosius







# VC-Filano a.s.b.l.

Dënschdes, de 27. Mee hate sech an der Sportshal Filano um Birkelt eng 30 Frënn vum Vëlo aus de Gemenge Fëschbech, Fiels a Noumer afontt, fir de Vëlosclub Filano ze grënnen.

Ënnert den Invitee waren d'Buergermeeschteren, d'Madame Brosius-Kolber Marianne vu Fëschbech an den Här Wies Pit aus der Fiels.

Entschëllegt hat sech den Här Eicher Marc, Buergermeeschter aus der Gemeng Noumer.

Zil vum "VC FILANO asbl" (Vëlo Club Fëschbach Larochette Nommern) ass, fir de Vëlo an all senge Formen ze promovéieren, sief et duerch zesumme fueren oder duerch organiséiere vu verschiddene sportleche Manifestatiounen.

Fir d'Frënn vum Mountainbike souwéi vum Stroossevelo proposéiere mir Rendezvousen, déi mir probéieren, all Woch anzehalen.

Eng vun den éischte Manifestatiounen, wou de VC Filano sech als Coorganisateur bedeelegt hat, war de "[Bicyclon Aaxt schéissen](#)", deen am Zesammenhang mam Bëschfest de 27. Juli zu Klierf organiséiert gouf. Fotoen heivunner fannt Dir op dem Internet Site [www.bicyclon.lu](http://www.bicyclon.lu)

Den 21. September gött vun de Gemengen am ganze Kanton Miersch e Vëlosdag organiséiert, wou de VC Filano asbl sech och wäert un der Organisatioun bedeelegen.

Wee Loscht huet, am Grupp eppes fir d'Gesondheet ze machen, dee ka roueg bei eis matmaachen. Kuckt einfach op eisen Internet Site [vc-filano.lu](http://vc-filano.lu)

Komitée: Präsident: Joël Weirich, Sekretär: Marco Karier, Keessier: Georges Brosius, Memberen: Marc Verschaeren a Jerry Kirtz.

Text: Marco Karier / Fotoen: Joël Weirich



# Kulturpfad in der Gemeinde Junglinster



Der Schöffenrat und die Kulturkommission der Gemeinde Junglinster hatte am 7. Juni 2008 zur Eröffnung ihres Kulturpfades Altlinster-Godbringen-Blumenthal eingeladen.

So konnte Armand Schleich als Vertreter der Kulturkommission zahlreiche Gäste begrüßen. Unter ihnen Françoise Hetto-Gaasch, Marianne Brosius-Kolber und Guy Schiltz, jeweilige Bürgermeister aus den Gemeinden Junglinster, Fischbach und Heffingen.

Ein besonderer Dank galt in seiner Rede dem Gemeindeförster Jean-Claude Pitzen, den Mitgliedern der Kulturkommission sowie den vielen freiwilligen Helfern.

Anschließend ging es in den Wald, wo der Förster mit seinen Mitarbeitern einen Kohlenmeiler nebst Rennofen erbaut hatten.



Hier hatte die Keltengruppe "Treveri Primantiani" aus Oberhausen ein keltisches Dorf errichtet, in dem keltische Handwerkskunst vorgeführt wurde.



Anschließend wurde durch Bürgermeisterin Françoise Hetto-Gaasch durch das Trennen eines Seiles mit der Axt der Kulturpfad eröffnet.



Dieser Kulturpfad besteht aus drei Einzelpfaden, dem "Walddestelpfad, Händchepad an Blummendallerpad".

Hierzu gibt es ein Begleitheft zu den drei Kulturpfaden, die teilweise die Heffinger und Fischbacher Gemeinde streifen.

Dieses Heft kann man sich gratis bei den drei Gemeinden besorgen.



# Das Mierscher-Lieshaus feiert seinen 2. Geburtstag!

**A**nlässlich seines 2-jährigen Bestehens lud die öffentliche Bibliothek und Internetstube Mersch, das „Mierscher Lieshaus“ im Mai 2008 alle Sympathisanten zu einem Sektempfang mit Geburtstagskuchen und Appetithäppchen in seine Räumlichkeiten ein.

Präsident Claude Adam verwies auf die Erfolgsstory des Lieshaus und wartete mit beeindruckenden Zahlen auf:

- Knapp 500 Leseausweise sind seit Mai 2006, dem Öffnungsmonat des Lieshaus, vergeben worden.
- Ca. 4000-mal haben die Benutzer das Lieshaus im Jahr 2007 aufgesucht.
- Die jährliche Ausleihe an Büchern lag bei ca. 10.000 Exemplaren.

Die Tendenz aller Zahlen ist weiter steigend!

Das Lieshaus will mehr als nur eine Ausleih-Bibliothek sein.

Mit seinem vielfältigen Rahmenprogramm, z.B. mit kreativen Schreibateliers für Erwachsene und Kinder, Luxemburger Rechtschreibkursen, Literaturtreffs, Lesenacht und Lesungen, bietet es eine Plattform rund um das Thema Literatur und Lesen. Darüber hinaus versucht es, mittels Diskussionsrunden, Konferenzen, Ausstellungen und Kursen, über aktuelle und gesellschaftlich relevante Themen bürgernah zu informieren. Auch dieses Rahmenprogramm wird von den Bürgern gut angenommen.

Obwohl 7 Gemeinden mittlerweile eine Konvention mit der Bibliothek unterzeichnet haben: Mersch 2005/50.000 €, Lintgen 2006/2.500 €, Colmar-Berg 2006/2.500 €, Tuntange 2006/2000 €, Fischbach 2006/2000 €, Larochette 2007/2000 €, Heffingen 2007/2000 €, hat das Lieshaus aber finanzielle Sorgen. Zwei Gehälter für die Halbtagskräfte sind zwar durch die Konventionen gewährleistet, nicht bezahlbar sind dagegen Überstunden, 13. Monatsgehälter und Gratifikationen. Denn die Attraktivität der Bibliothek steht und fällt mit dem Angebot an aktuellen Büchern, für die ebenfalls Geld gebraucht wird, ebenso für Programmhefte und Flyer, Briefe und Porto damit die Veranstaltungen auch bekannt gemacht werden können.

Not macht bekanntlich erfinderisch, und nachdem im vergangenen Jahr zahlreiche Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens dem Aufruf einer Buchspende Folge geleistet haben, wurden dieses Jahr alle Sympathisanten um Geldspenden z. B. in Höhe von 25 € (durchschnittlicher Preis für ein neues Buch) gebeten. 20% der eingegangenen Spenden sollten dabei für die ASBL „Le soleil dans la main“ abgezweigt werden, um deren Projekt einer Schulbibliothek in Yennenga, Burkina Faso in Afrika zu unterstützen.

Da das Mierscher Lieshaus bis zum Stichtag 3000 € erhalten hatte, konnten 600 € für dieses Projekt überreicht werden. Die ASBL „Le soleil dans la main“ wird diesen Betrag noch verdoppeln und will von diesem Geld Regale und Bücher anschaffen.

Aufgrund des strahlenden Frühlingswetters wurde die Feier nach den Festreden kurzerhand ins Freie verlegt und klang dort bei anregenden Gesprächen aus.



Text: Angelika Bräutigam/Foto: Coryse Muller



## Compte-rendu de la réunion du conseil communal du 13 juin 2008

Présents: M./Mme Brosius-Kolber, Karier, Kraus, Trausch, Spautz, Spiewak-Lorang

Absent: Braun

Absent non-excuse:

Est décidée la création d'un poste définitif d'instituteur(rice) primaire à partir de l'année scolaire 2008/2009 – 1p.  
Le poste est publié sur la liste 1 de l'Education nationale.

Madame Catalina BADEN, née à Luxembourg, le 26 avril 1983 et demeurant à 16A, rue de Larochette à L-7640 Christnach est nommée aux fonctions d'institutrice à titre définitif dans l'éducation précoce de la commune de Fischbach à partir de l'année scolaire 2008/2009.

Madame Samantha GORZA, née à Ettelbrück, le 9 mars 1979 et demeurant à 42, montée d'Ernzen à L-7636 Ernzen est nommée aux fonctions d'institutrice à titre définitif dans l'enseignement primaire de la commune de Fischbach à partir de l'année scolaire 2008/2009.

Monsieur Mill MAJERUS, demeurant à 4, rue Principale à L-7475 Schoos est nommé comme membre au sein de l'Office Social pour une durée de cinq ans.

Le conseil décide de créer un poste à durée déterminée du 15/09/2008 au 23/01/2009 en vue du remplacement de Madame Mireille Garson dans l'enseignement primaire de la commune de Fischbach.

Est approuvé définitivement le projet d'aménagement particulier concernant des fonds situés à Schoos au lieu-dit « Laang Roepper », présenté par l'architecte Marco Thielen pour le compte de la société Neuhengen Constructions & UB Partners.

Est approuvé le rôle des recettes de l'exercice 2007 au montant de 2.527.564,45 EUR.

Est approuvé l'état des restants à payer de 2007 au montant total de 9.497,89 EUR. Décharge est donnée au receveur pour le montant de 554,12 EUR.

Est retenu le principe d'une participation au programme pour un réseau intercommunal d'alimentation en eau potable reliant les communes de Fischbach, Heffingen, Larochette et Nommern tel qu'il a été présenté par le bureau Daedalus Engineering S.à.r.l. de Heffingen le 16 avril 2008 et de supporter les frais y relatifs au montant de 766.204,72 EUR ttc (coût net, participation étatique de 50% déduite).





# Maison Relais & Précoce

**D**ass auch kleine Gemeinden im Stande sind, jene Dienstleistungen ihren Einwohnern anzubieten, die in großen Gemeinden selbstverständlich sind, beweist unsere Gemeinde mit der Verwirklichung eines "Précoce" und einer "Maison Relais".

Ab 15. September 2008 werden diese beiden Einrichtungen ihren Dienst aufnehmen. Hierzu gab es am Abend des 17. Juni 2008 eine Informationsversammlung.

Bürgermeisterin Marianne Brosius-Kolber begrüßte die vielen erschienen Eltern. In ihrer Rede zeigte sie sich erfreut darüber, dass ihre Gemeinde diese Dienste anbieten könnte, sprach aber auch die Problematik der zukünftigen Finanzierung dieser Dienste an.

Alsdann gab sie das Wort an Héléne Weber, Direktorin der Vereinigung "Fir ons Kanner", die die Verwaltung der "Maison Relais" übernehmen wird.

Sie stellte kurz ihre mit am Tisch sitzende Mitarbeiterin Laurence Bogdal, die zukünftige Koordinatorin der "Maison Relais" in Angelsberg vor.

Nachdem sie das Funktionieren einer solchen Einrichtung erklärt hatte, war es an den Eltern ihre Fragen zu stellen, wovon reger Gebrauch gemacht wurde. Alle Fragen wurden zur vollsten Zufriedenheit von den Verantwortlichen beantwortet.

Zum Schluß bedankte sich Marianne Brosius-Kolber für die sachliche Diskussion aller Teilnehmer und lud alle zu einem kleinen Umtrunk, organisiert von der "Elterevereinigung Fëschbech" ein.

Text & Fotos: Ren Spautz





# Tour de Luxembourg 2008

**A**b dem 4. Juni 2008 fand die "Tour de Luxembourg" statt. Es begann donnerstags mit einem Prolog in der Hauptstadt und endete am Sonntag im Clausener Berg. Die zweite und letzte Etappe führte durch unsere Gemeinde, was uns die Chance gab, die Tour im Bild festzuhalten. An der Tour nahmen auch drei Luxemburger Rad-Profis teil und zwar waren dies, Frank Schleck (3), Andy Schleck (23) und Benoît Joachim (25). In Klammern sehen Sie die Platzierung im Generalklassement.





**B**eim "Schlasslaf" in Moesdorf am 14. Juni 2008, konnte der Angelsberger Christian Molitor seinen zweiten Saisonsieg in diesem Jahr feiern.

Es waren insgesamt 89 Läufer am Start, wo es galt eine relativ anspruchsvolle 10 km lange Strecke zu bewältigen.

Schon nach 2 Kilometern hatten sich zwei Läufer, Christian Molitor und Dirk Falkenstein, Sieger des Beleser Straßenlaufs, vom Rest des Feldes abgesetzt. Nach Kilometer 5 musste auch Dirk Falkenstein locker lassen und konnte dem hervorragend laufenden Christian Molitor nicht mehr folgen.

In der Zeit von 35'58" lief Christian über die Ziellinie, eine Zeit, die er, vergleicht man sie mit der letztjährigen Zeit, um 1'56" unterboten hat.

Wermutstropfen dieses Sieges war, dass Christian sich bei diesem sehr selektiven Lauf mit vielen Bergauf- und Bergab-Passagen am Knie verletzte.

Text: Ren Spautz / Foto: Michel Gillet

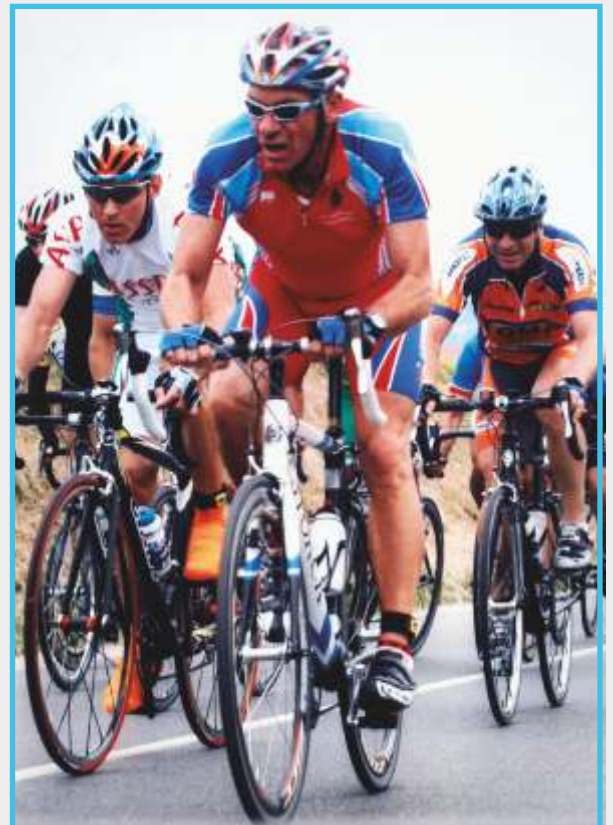
## Sportliche Leistungen Christian Molitor & Jacques Wirtz

**A**m 7. und 8. Juni fand im französischen "Les Mureaux" die Radweltmeisterschaft für Feuerwehren statt.

Es war dies die 26. Weltmeisterschaft im Straßenrennen und die achte im Zeitfahren, an der nicht weniger als 18 Nationen teilnahmen. Darunter waren auch zwölf Athleten aus Luxemburg, wo in verschiedenen Altersklassen auf einer sehr anspruchsvollen Strecke um die ersten Plätze gekämpft wurde. Auch hatten sich einige Supporter aus Luxemburg es nicht nehmen lassen, ihre Landsleute an Ort und Stelle anzufeuern. Einen beachtlichen Erfolg konnte Jacques Wirtz, Feuerwehrmann unserer Gemeinde, feiern. Er wurde für seine Leistungen sowohl im Straßenrennen als auch im Zeitfahren mit der Bronzemedaille belohnt.

Die nächstjährige Radweltmeisterschaft für Feuerwehren findet in Tschechien statt. Im Jahr darauf ist Luxemburg der Veranstalter dieser Weltmeisterschaft.

Text: Ren Spautz / Foto: Henry Krier





N  
A  
T  
I  
O  
N  
A  
L  
F  
E  
I  
E  
R  
D  
A  
G



Jugendpompjeeën



Sportleréierung



Fotoen: Dany Hermes & Marc Kolber





# Tour op Tréier

## Gaart an Heem & Chorale St-Grégoire Fëschbech



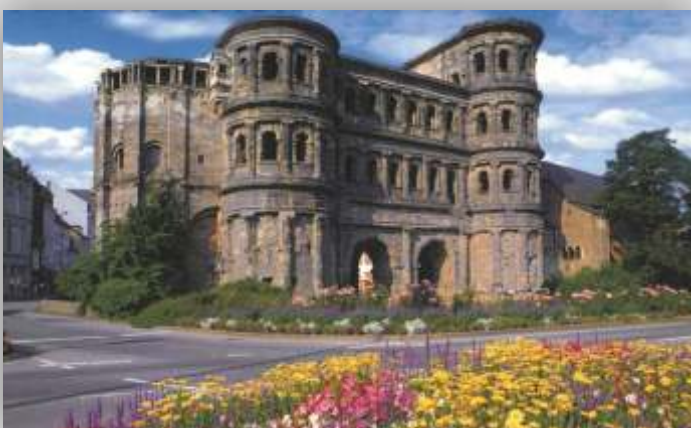
E Sonndeg, de 6. Juli huet d'Chorale St-Grégoire vu Fëschbech zesumme mam Gaart an Heem Gemeng Fëschbech en Ausfluch op Tréier gemaach.

Fir d'éischt si mir Kaffi drénke gaangen. Duerno hate mir eng Féierung duerch déi eelste Stad vun Däitschland, wou mir vun eisem Guide Erhard Füssel interessant Erklärungen iwwert den Doum, d'Konstantin-Basilika (Palastaula) an d' Kaisertherme kritt hunn.

Nom Mëttegiessen am Restaurant Hotel Christophel hu mir e Schëffstour op der Musel gemaach, schliisslech nach eng Stadrondfahrt mam offenen Hop on Hop off-Bus.

Eise flotten Dag hu mir ofgeschloss mat engem Nuechtiessen an der Brasserie des Bâteliers zu Gréiwemaacher.

Text: Marie-Louise Haas-Erpeldange/ Fotoen: Busfuerer





# Oppe Gaardepäertchen déi Zweet

Ewéi schon d'lescht Joer huet de Gaart an Heem Gemeng Fëschbech zesumme mat der Ligue Luxembourgeoise du Coin de Terre et du Foyer den 29. Juni 2008 eng oppe Gaardepäertchen an eiser Gemeng organiséiert.

No 17 Familje vum leschte Joer waren et dëst Joer 5 Familjen, déi bereet waren, engem gréissere Public hire Gaart zougängelech ze maachen.

Et waren dëst:

ANGELSBIERG: d'Famill Feltus-Antony, d'Famill Kirtz-Ewen an d' Famill Weis-Bruno.

SCHOUS: d'Famill Brosius-Kolber an d'Famill Van der Horst-Guizzi.



Kirtz



Kirtz



Brosius



Feltus



Brosius



Feltus



Weis



Weis



Van der Horst



Van der Horst

Fotoe vum  
Dany Hermes  
&  
Rol Miny



# Nimos DM-Trac 406

Am Donnerstag, dem 10. Juli stellte Herr Pascal van Leeuwen von der Firma AP Genie Civil & Consulting im Rahmen einer kleinen Feierstunde den Gemeindeverantwortlichen ein neues Arbeitsgerät für unseren technischen Dienst vor.

Es ist dies eine vierradgetriebene Kehrmaschine mit Abfallsauger, dazu gehörendem Container mit 400 Liter Fassungsvermögen und einem 100 Liter Wassertank.

Das Gefährt ist aber auch dazu geeignet, um im Streu- und Schneeräumdienst eingesetzt zu werden.

Bei einem gemütlichen Umtrunk wurde diese kleine Feier beendet.

Text & Foto: Ren Spautz



\*\*\*\*\*

## Des Rätsels Lösung!



Zugegeben, es war nicht einfach und wir geloben Besserung. Im nächsten "Blat" wollen wir dies beweisen und somit mehr Einwohner dazu ermutigen, sich am Rätsel zu beteiligen.

René Zuidberg aus Angelsberg war der Einzige, der die richtige Lösung wusste und dies sogar in 3 Sprachen, Luxemburgisch, Deutsch und Latein.

Die Lösung war folgende: 1) Biersaälchen, kleines Immergrün, Vinca minor, 2) Bänzelter, wolliger Schneeball, Viburnum lantana.

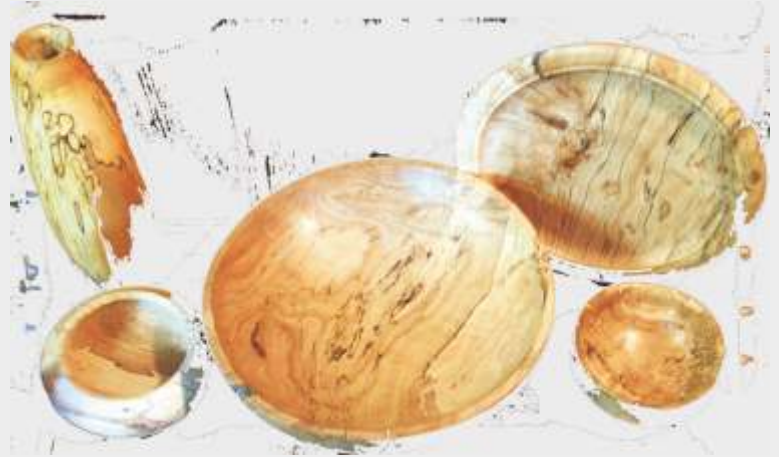
René konnte aus den Händen von Nicola Senior und Carlo Dostert einen Gutschein im Wert von 125 € entgegennehmen, der ihn berechtigt im bestbekanntesten Restaurant "Beim Alen Tuurm" in Mersch diesen Gutschein einzulösen.

Das Redaktions-Team wünscht ihm hierzu "Guten Appetit".

Text & Foto: Ren Spautz



# Hobby-Seite Gast Bissen Angelsberg



Schon allein durch meinen Beruf als Förster bin ich seit mehr als 40 Jahren eng mit dem Produkt Holz verbunden. Nicht nur das Wachstum der Bäume hat mich beschäftigt, das Innenleben der Stämme hat mich fasziniert, also das Holz und seine Verwertung.



Als ich vor etlichen Jahren in der Hobbyschreinerei meines Freundes Carlo eine sonderbare große Maschine entdeckte, klärte er mich auf, dies sei eine Drechselbank, mit der könnte man verschiedene Objekte aus Holz "drehen".

Nach meinem ersten Versuch, es entstand ein Apfel oder besser gesagt etwas Ähnliches, war ich begeistert und verbrachte lange Abende an der Drechselbank. Im Laufe der Zeit wurden meine Arbeitsergebnisse ansehnlicher, und ich kaufte mir eine erste kleine Drechselbank und trainierte munter weiter.

Kurz vor Eintritt in den "wohlverdienten" Ruhestand erfüllte ich mir einen Traum, indem ich mir eine neue "Oneway 2436"-Drechselbank anschaffte, welche unter Kennern als eines der besten Produkte auf dem Weltmarkt gilt.

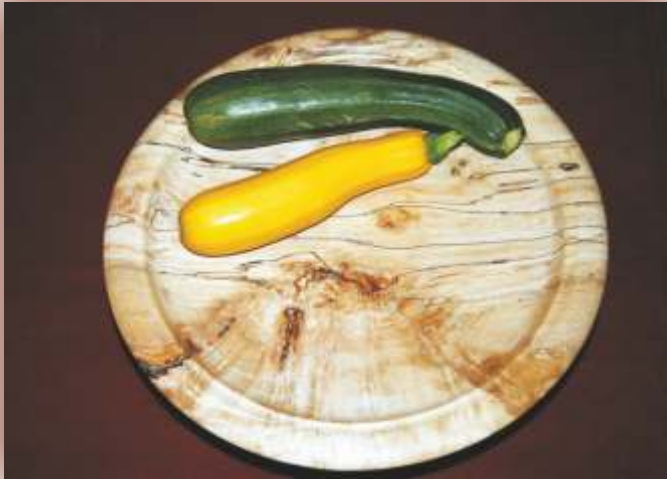


Nach und nach nahm meine kleine Werkstatt Gestalt an und heute kann ich behaupten, perfekt eingerichtet zu sein, um meinem Hobby zu frönen. Nach einigen Seminaren in Deutschland und verschiedenen Besuchen internationaler Ausstellungen perfektionierte ich meine Arbeiten. Mit besonderer Vorliebe drechsele ich größere Objekte aus Wucherknollen von Buche, Eiche und Birke.





Ganz besondere Effekte ergibt stockiges Holz (weissfaul), also Holz welches längere Zeit nach dem Fällen den natürlichen Witterungsbedingungen ausgesetzt war. Drechselarbeiten können sowohl mit frischem grünen Holz, als auch mit jahrelang gelagertem trockenem Holz ausgeführt werden, letztere erweisen sich jedoch als etwas schwieriger.



Ein gedrehtes Objekt, sei es eine Schale, eine Vase, eine Kugel, oder gar ein Hut aus Holz bedarf mehrerer Arbeitsgänge mit mehrmaliger kurzer Trockenzeit, bevor endlich nach dem allerletzten Feinschliff die Versiegelung mit Wachs, Oel, Lack usw. erfolgen kann. Erst dann kann sich der Drechsler über seine gelungene Arbeit freuen.



Viel Zeit, oft bis in die späten Abendstunden hinein, verbringe ich in meiner "Drechselstube" und bin begeistert, wenn mir ab und zu ein kleines Meisterwerk gelungen ist. Nachdem mir einige Fachleute bestätigt haben, dass meine Objekte sehenswert seien, habe ich den mutigen Entschluss gefasst, meine Arbeiten dem Publikum zu zeigen.



Meine erste Ausstellung wird am 8. und 9. November 2008 im Vereinshaus in Schoos stattfinden und Ihr seid alle im Voraus herzlich eingeladen.

Sollten Sie, liebe Leser, interessiert sein, mir bei meinem Hobby über die Schulter zu schauen, so können sie dies jederzeit nach Voranmeldung in meiner Drechselstube tun.



Text: Gast Bissen

Fotos: Rol Miny



## Compte-rendu de la réunion du conseil communal du 7 août 2008

Présents: M/Mme Brosius-Kolber, Braun, Kraus, Trausch, Spautz. Absent: Karier, Spiewak-Lorang

Sont approuvés à l'unanimité cinq contrats de remplacement à courte durée dans l'éducation préscolaire et l'enseignement primaire pour 2007/2008

Est décidé à l'unanimité de créer un poste surnuméraire dans l'éducation préscolaire à raison de 10 hres hebdomadaires pour 2008/2009.

A la majorité des voix, le conseil nomme Madame Kirtz-Ewen Christiane au poste vacant surnuméraire à raison de 10 hres hebdomadaires pour 2008/2008.

A la majorité des voix, le conseil nomme Madame Lucie MENSEN de Schoos au poste vacant à durée déterminée du 15/09/2008 au 02/02/2009 dans l'enseignement primaire (remplacement du congé parental de Mireille Garson).

Est décidé à la majorité des voix de nommer les candidats suivants comme membres de la commission consultative pour le développement économique : Braun Roger, Brosius Paul, Dichter Alain, Groen in't Woud Raymond et Pomes Nadine.

Sont admis les enfants non-résidents pour l'année scolaire 2008/2009 : Karier Eric, Kirtz Léo, Kolber Marie et Weber Ella.

L'organisation scolaire pour 2008/2009 est approuvée à l'unanimité des voix.

Est approuvé le contrat de travail signé le 10 juillet 2008 entre le collège échevinal et Madame Michelle Vrehen pour le poste vacant d'éducateur diplômé sous le statut de l'employé privé à durée déterminée (1 an) dans l'éducation précoce avec effet au 1<sup>er</sup> septembre 2008.

Est décidée la création d'un poste provisoire de femme de charge sous le statut de l'employé privé à durée déterminée (1 an) avec une tâche mensuelle de 44 heures.

Vote d'un devis et crédit supplémentaire au montant de 25.000 EUR dans l'intérêt de la transformation et aménagement d'une partie de l'école centrale en précoce, article budgétaire 4/423/2123/001

Vote d'un devis et crédit supplémentaire au montant de 45.000 EUR dans l'intérêt de l'aménagement de la Maison relais provisoire à Angelsberg (Ecole), article budgétaire 4/0631/2123/004.

Vote d'un devis et crédit supplémentaire au montant de 34.000 EUR dans l'intérêt de la transformation de l'ancien presbytère d'Angelsberg en maison relais pour enfants non scolarisés, article budgétaire 4/0850/2123/001

Vote d'un crédit supplémentaire au montant de 66.000 EUR dans l'intérêt de la construction du centre polyvalent à Schoos, article budgétaire 4/0134/2123/001

Vote d'un crédit supplémentaire au montant de 40.000 EUR pour l'acquisition d'une balayeuse avec aspirateur pour le service de régie, article budgétaire : 4/0134/2231/003

Allocation d'un subside extraordinaire au montant de 275 EUR pour l'année 2008 à la Fédération nationale des sapeurs-pompiers.

Changement d'affectation de l'ancien presbytère à Angelsberg en maison relais pour enfants non scolarisés. 17. Approbation des statuts en vue de la création d'un syndicat pour la création d'un Parc Naturel dans la région Müllerthal.

Approbation provisoire d'un Plan d'Aménagement Particulier à Schoos au lieu-dit « op der Héicht » en vue de la construction de deux maisons unifamiliales jumelées, présenté par les architectes Kerg et Ewen pour le compte des consorts Dauphin, Ter Maten, Lesch et Max.



# Maison Relais

**A**ußen auffallend leuchtende und innen beruhigende Farben, so präsentiert sich das neue Maison Relais für die Kinder bis 3 Jahre neben der Kirche in Angelsberg.

Zum Redaktionsschluss waren die groben Arbeiten, wie zum Beispiel der Einbau neuer Fenster, teilweise Rollläden, Ausbau des Dachgeschosses und Umbauarbeiten für ein Badezimmer abgeschlossen und die Feinheiten waren dabei, umgesetzt zu werden.

Von allen Seiten der Verantwortlichen wird versichert, dass am 15. September 2008, die Erwachsenen-Spielsachen wie Farbeimer, Leitern, Schneide- und Bohrmaschinen entfernt und durch kindergerechte Kuscheltiere, Puppen und Spielautos ersetzt werden.

Im Erdgeschoss gibt es eine Küche, die auch einen Zugang von außen hat. Dort wird in Zukunft das Essen für die Kleinsten angeliefert. Es ist ein großer Spiel- und Aufenthaltsraum vorhanden und ein Schlafraum. Außerdem wurde ein für Kleinkinder nützliches Bad eingerichtet, das unter anderem eine Babybadewanne hat.

In der 1. Etage sind weitere Schlafräume entstanden und im Dachgeschoss soll das Büro eingerichtet werden.

Hinter dem Haus ist eine schöne große Wiese, die zum Toben an der frischen Luft einlädt. Damit die Kinder sich auch hier sicher und frei bewegen können, wurde ein Zaun rund um den Garten montiert.

Das Maison Relais für Kinder ab 3 Jahren wurde in der bestehenden Schule in Angelsberg eingerichtet. Hier ist nun auch der Fußboden verlegt und die Möbel und das Geschirr stehen zum Redaktionsschluss schon bereit und warten darauf eingeräumt zu werden.

Hut ab, ein von der Gemeinde Fischbach kurzfristig

eingeleitetes Projekt wird in minimaler Zeit erfolgreich umgesetzt. Jetzt sind wir nur noch auf die Namen der beiden Häuser gespannt und freuen uns auf die offizielle Einweihung.



Text & Fotos: Andrea Wagner



Administration communale

**FISCHBACH****Rentrée des classes**, Lundi, le 15 septembre 2008

Tous les enfants qui fréquentent les classes de l'éducation précoce et préscolaire ainsi que l'enseignement primaire se présenteront au bâtiment scolaire à Angelsberg.

Précoce		Catalina Baden et Michelle Vrehen
Préscolaire	1 <sup>ère</sup> et 2 <sup>e</sup>	Marie-Jeanne Schlechter-Kremer et Christiane Kirtz-Ewen
Primaire	1 <sup>ère</sup> et 2 <sup>e</sup>	Jacquie Wagener
	1 <sup>ère</sup> (allemand)	Lucie Mensen
	3 <sup>e</sup> et 4 <sup>e</sup>	Samantha Gorza
	3 <sup>e</sup> (français, allemand, éveil, luxbg)	Daems Andrée
	5 <sup>e</sup> et 6 <sup>e</sup>	Edmond Haas
	5 <sup>e</sup> (français)	Lucie Mensen
	Enseignement moral et social	Lucie Mensen
	Enseignement religieux	Karier-Lehnen Lucienne

**Education précoce****Horaires des classes**

suyvant inscription les plages sont : les matins de 08h00 à 12h00

lundi, mercredi, vendredi de 14h00 à 16h00

*Le temps d'arrivée se situe le matin entre 8h00 et 9h00, l'après-midi à 14h00. Le moment du départ est prévu le matin entre 11h30 et 12h00, l'après-midi à 16h00.*

*En cas de besoin, les structures d'accueil de notre maison relais sont à votre disposition (informations supplémentaires sur [www.acfischbach.lu](http://www.acfischbach.lu) sous maison relais).*

*Les enfants de l'éducation précoce sont exclus du transport scolaire !*

**Classes préscolaires****Horaires des classes**

mardi & jeudi de 8h00 à 11h4

lundi, mercredi, vendredi de 8h00 à 11h45 et de 14h00 à 16h00

*Le lundi, 15 septembre 2008 est une journée de classe entière.*

*En vue d'une adaptation progressive des enfants au rythme scolaire, la fréquentation des cours d'après-midi (du 15.09 au 26.09) est facultative pour les enfants inscrits pour la 1<sup>ère</sup> fois dans une classe préscolaire.*

*Pour les enfants des classes préscolaires, les cours commencent entre 8h00 et 9h00. Le transport ne sera pas assuré pour les enfants rentrant à 9h00 !!!*

*Information supplémentaire : Vu le nombre élevé de 24 enfants fréquentant l'éducation préscolaire et en considérant l'introduction de l'éducation précoce où 12 enfants fréquentent les plages, l'administration communale a décidé que les classes précoce et préscolaire fonctionneront en étroite collaboration. De ce fait, il y aura deux institutrices et une éducatrice diplômée ainsi qu'une chargée travaillant comme assistance en classe de 10 hres hebdomadaires qui s'occuperont de 36 enfants.*

**Classes primaires**

mardi & jeudi de 07h50 à 11h55

lundi, mercredi, vendredi de 07h50-11h55 et de 14h00 à 16h00

**samedi libre**

*Le lundi, 15 septembre 2008 est une journée de classe entière.*





## Horaires du Transport

matin	après-midi
7.35 Fischbach „Kräizerbiërg“	13.45 Fischbach „Kräizerbiërg“
7.36 Fischbach (am Duerf)	13.46 Fischbach (am Duerf)
7.40 Schoos (am Duerf)	13.50 Schoos (am Duerf)
7.41 Schoos (Haaptstross)	13.51 Schoos (Haaptstross)

## Membres de la commission scolaire

Brosius-Kolber Marianne, 5, rue de Rollingen à Schoos  
 Kraus-Zuidberg Angela, 2, rue de Schoos à Angelsberg  
 Reding-Weber Nicole, 3, rue Beringerberg à Angelsberg  
 Weyrich Frank, 14, rue de Schoos à Angelsberg  
 Reuter Pierre, 15 rue du Cimetière à Lintgen

## Nom et adresse de l'Inspecteur

Mirko MAININI  
 Bureau régional de Mersch  
 Tel: 263247  
 Fax: 26324766  
 E-mail : [mirko.mainini@education.lu](mailto:mirko.mainini@education.lu)

## Chargé de la surveillance de l'enseignement religieux et moral (arrond. 4)

Christiane Gales-Moes  
 8, rue de la Moselle  
 L-5447 Schwëbsange  
 Tel: 23 66 45 87  
 Fax: 23 66 45 87  
 E-mail: [christiane.gales@education.lu](mailto:christiane.gales@education.lu)

## Calendrier des vacances et congés

L'année scolaire commencera le lundi, 15 septembre 2008 et prendra fin le mardi, le 15 juillet 2009.

### I. Vacances et congés:

<i>vacances et congés</i>	<i>date début (inclus)</i>	<i>date fin (inclus)</i>
congé de Toussaint	1 <sup>er</sup> novembre 2008	9 novembre 2008
vacances de Noël	20 décembre 2008	4 janvier 2009
congé de Carnaval	21 février 2009	1 mars 2009
vacances de Pâques	4 avril 2009	19 avril 2009
congé de Pentecôte	23 mai 2009	2 juin 2009
vacances d'été	16 juillet 2009	14 septembre 2009

### II. Jours de congé isolés:

<i>jours de congé isolés</i>	<i>date</i>
La Saint-Nicolas	6 décembre 2008
La Fête du Travail	1 <sup>er</sup> mai 2009
Ascension	21 mai 2009
Le Pèlerinage à Notre-Dame	à voir
La Fête Nationale	23 juin 2009

### Dispositions particulières :

1. Les classes chômeront le jour du pèlerinage à Notre-Dame de Luxembourg.
2. La veille des vacances de la Toussaint, de Noël, de Carnaval, de Pâques et de la Pentecôte, les élèves sont congédiés à la fin des cours de l'après-midi, c. à d. le vendredi à 16.00 heures.
3. Le lendemain de la 1<sup>re</sup> communion, les classes de la 3<sup>e</sup> année d'études fonctionnent normalement. Toutefois, les enseignants de ces classes voudront bien accepter d'éventuelles excuses écrites concernant les absences d'élèves au cours de la matinée.

*Les parents d'élèves sont priés de bien vouloir respecter les congés scolaires prémentionnés. Pour tout dépassement de congé une demande écrite devra être formulée auprès de l'Administration communale.*

Die Elternvereinigung Spiel- und Primärschule zusammen mit dem Lehrpersonal lud zu ihrem traditionellen Schulfest ein, das dieses Jahr unter dem Motto stand "tass Vakanz".

Zum Mittagessen gab es Spaghetti, um danach mit Kaffee und Kuchen die vielen Gäste zu verwöhnen.

Ab 13 Uhr 30 trugen die Schulkinder der 3ten und 4ten Klasse ein selbstgeschriebenes Theaterstücke vor. Ab 15 Uhr 30 gab es Köstliches vom Grill und ab 16 Uhr 15 wurde das beliebte Fußballspiel, 5tes und 6tes Schuljahr gegen ihre Eltern, ausgetragen.



,  
t  
a  
s  
s  
v  
a  
k  
a  
n  
z  
!



Gegen 16 Uhr wurde der neue Abenteuer-Spielplatz im Beisein von Bürgermeisterin Marianne Brosius-Kolber, Schöffe Marco Karier und Gemeindeförster Jean-Claude Pitzen eröffnet.

Hierbei durfte ein Mann nicht fehlen, nämlich Laurent Degraux aus Schoos, welcher für das Aufrichten dieses Spielplatzes sein ganzes Können während Wochen demonstrierte.

Hierzu benötigt wurden zirka 40 Tonnen Steine aus den Steingruben Ernzen und Gilsdorf. Ferner schlug unser Förster mit seinen Waldarbeitern nicht weniger als 30 Festmeter Holz (Buche und Eiche).

Text: Ren Spautz / Fotos: Marc Kolber & Paul Brosius



### Mierscher Lieshaus - Herbst - Programm 2008 \* Anmeldung unter 26 32 21 13

Tag	Datum	Zeit	Wo	Veranstaltung	Info
Freitag	26.09.	19-21 h	Lieshaus	<b>SCHREIBWERKSTATT</b>	Wally DIFFERDING/ Neuer Zyklus: <b>5x → 75 €*</b> ; Weitere Termine: <b>17.10./21.11./12.12./16.01.;</b>
Samstag	27.09.	10 h	Schoos, Vereinshaus	<b>Champignon-Dag</b>	MECO- Miersch Pilze sammeln, bestimmen und zubereiten. Anmeldung erforderlich* bis zum 19.09.08
Mittwoch	01.10.	19-21 h	Lieshaus	<b>LITERATURZIRKEL</b>	Literaturfreunde treffen sich zur Besprechung des Buches: <b>Orhan PAMUK, Rot ist mein Name</b> . Moderation: Wally DIFFERDING
Wochenende	04./05.10.	10-17/10-13 h	Moesdorf	<b>CLOWNING I</b>	Jessica HERNANDEZ. <b>Keine Voraussetzung: I = 60 €/ I +II = 110 €/ alle 3 Kurse = 150 €/*</b>
Mittwoch	08.10.	14-16 oder 19-21 h	Lieshaus	<b>2 x SEMINAR Gehirn-Jogging</b>	<b>MAT=</b> Mentales Aktivierungs-Training/ Leitung: Edda Peters <b>6x → 70 €</b> Weitere Termine: <b>15.10./22.10./12.11./19.11./26.11.*</b>
Donnerstag	16.10.	18 h	Lieshaus	<b>VERNISSAGE</b>	<b>„mir sin aerdeg“</b> Plakate zur Sensibilisierung des Umweltbewusstseins vom 5. Schuljahr, Ethikklassse der Schule Lorentzweiler. <b>Ausstellung bis 19.12.2008</b>
Wochenende	18./19.10.	10-17/10-13 h	Moesdorf	<b>CLOWNING II</b>	Jessica HERNANDEZ. <b>Voraussetzung: Clowing I* nur II = 60 €/ I +II = 110 € / alle 3 Kurse= 150 €/</b>
Mittwoch	24.09.	15.30-ca. 17 h	HPPA St. Joseph Mersch	<b>VORTRAG</b>	<b>„So erlebten wir den Krieg“</b> Erlebnisberichte von Mme. Margaret BECKER und M. Jos TURMES
Wochenende	25./26.10.	10-17/10-13 h	Lieshaus	<b>Märchen-SCHREIBWERKSTATT</b>	Wally DIFFERDING → <b>50 €*</b>
Dienstag	28.10.	20 h	Schoos, Vereinshaus	<b>KONFERENZ</b>	Pit RECKTENWALD von <b>OMEGA 90: Umgang mit Tod und Trauer</b> .
Mittwoch	19.11.	19:30 h	Colmar-Berg Centre Culturel	<b>KONFERENZ</b>	Prof. Dr. Heinz GÜNNEWIG, Prof. an der UNI Luxemburg, <b>„Bücher machen Kinder froh, und Erwachsene ebenso!“</b> Leseförderung und Tipps für gute Kinder- u. Jugendbücher
Montag	01.12..	17-ca.19 h	LUXEMBURG	<b>VISITE GUIDEE</b>	Bibliothekar Pascal NIKOLAY führt durch die <b>NATIONALBIBLIOTHEK</b> max. 20 Teilnehmer*
Mittwoch	03.12.	19-21 h	Lieshaus	<b>LITERATURZIRKEL</b>	Literaturfreunde treffen sich zur Besprechung des Buches: <b>Claudia SCHREIBER, Emmas Glück</b> . Moderation: Wally DIFFERDING
Wochenende	13./14.12.	10-17/10-13 h	Moesdorf	<b>CLOWNING III</b>	Jessica HERNANDEZ. <b>Voraussetzung: Clowing I und II* II und III= 100 €/alle 3 Kurse=150 €</b>
Sonntag	21.12.		Zelt im Hof Lieshaus/Kulturhaus	<b>PORTE OUVERTE/ LESUNG</b>	Lesungen im Zelt mit Triny GORZA: <b>D'Geschicht vum klengen Dännebeemchen</b> ". Zeilen bitte dem Tagesprogramm entnehmen
Freitag	02.01.2009	10-12 h	Lieshaus	<b>KINDER-SCHREIBWERKSTATT</b>	Wally DIFFERDING. Für Kinder von 9-12 Jahren. → <b>5 €*</b>



# 1re Randonnée du Centre 21 septembre 2008

Départ entre 8.00 et 10.00 heures Hall omnisport à Mersch

Bissen



organisée par  
13 communes

Walferdange

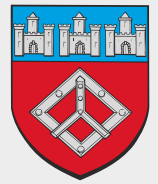


dans le cadre de la  
semaine de la mobilité

Boevange



Tuntange



Colmar



Steinsel



Fischbach



Nommern



Heffingen



Larochette



Lintgen



Lorentzweiler



Mersch

